



Số : [REDACTED]

GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ, chữ đệm, tên: [REDACTED]

Ngày, tháng, năm sinh : [REDACTED] Ghi bằng chữ : [REDACTED]

Giới tính : [REDACTED] Dân tộc : [REDACTED] Quốc tịch : [REDACTED]

Nơi sinh : [REDACTED] ĐƯỜNG ALEXANDRE DE RHODES

Quê quán : //

Số định danh cá nhân : [REDACTED]

Họ, chữ đệm, tên người mẹ: [REDACTED]

Năm sinh : [REDACTED] Dân tộc : [REDACTED] Quốc tịch: [REDACTED]

Nơi cư trú : ĐƯỜNG ALEXANDRE DE RHODES

Họ, chữ đệm, tên người cha: // [REDACTED]

Năm sinh : [REDACTED] Dân tộc : [REDACTED] Quốc tịch : [REDACTED]

Nơi cư trú : [REDACTED]

Họ, chữ đệm, tên người đi khai sinh: [REDACTED]

Giấy tờ tùy thân: [REDACTED]

Nơi đăng ký khai sinh : [REDACTED]

Ngày, tháng, năm đăng ký : [REDACTED] Quyền số : 3

NGƯỜI KÝ GIẤY KHAI SINH

//

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ TƯ PHÁP

Số : [REDACTED] /GKS-BS

Sao từ Cơ sở dữ liệu hộ tịch điện tử

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 12 năm 2024

TL. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG HỘ TỊCH - QUỐC TỊCH



Hoàng Thị Hương Lan

Legalisation

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift des (steilvertretenden)
Vorsitzenden des Justizamts

Hoàng Thị Hương Lan

sowie des Dienstsiegels wird gem. § 13 Abs. 2 KonsG bestätigt.

Ho-Chi-Minh-Stadt, den 30-12-2024

BR [redacted] 72024

29,09 Euro (Gem. AABGebV 13(2) KonsG

Wittenhorst, RHS



BỘ NGOẠI GIAO QUỐC CHXHCN VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Viet Nam
Country
Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà) Hoàng Thị Hương Lan ký
has been signed by

3. với chức danh Head of Division
acting in the capacity of

4. và con dấu của Justice Department in Ho Chi Minh
bears the seal/stamp of City

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

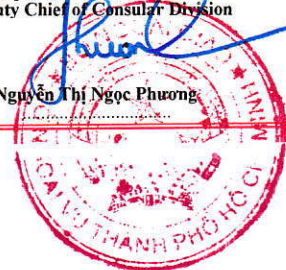
5. tại Ho Chi Minh City 6. ngày 25 / 12 / 2024
at the (đkt/nnm/xxxx)

7. Cơ quan cấp Ho Chi Minh City Department of Foreign Affairs

8. Số 0312280 SNV
Nº

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Deputy Chief of Consular Division

Nguyễn Thị Ngọc Phương



Chú thích:

- (1) Ghi theo số trong Sổ đăng ký khai sinh.
- (2) Ghi tên cơ quan cấp bản sao Giấy khai sinh.
- (3) Ghi theo số trong Sổ theo dõi việc cấp bản sao của cơ quan cấp bản sao Trích lục hộ tịch.
- (4) Tuỳ theo cách thức thực hiện, ghi rõ căn cứ cấp bản sao từ: “Sổ đăng ký khai sinh” hoặc “Cơ sở dữ liệu hộ tịch điện tử”.



GEBURTSURKUNDE
(ABSCHRIFT)

| **KIND**

Vollständiger Name : [REDACTED]
Vorname : [REDACTED]
Familiennamen : [REDACTED] Mittlere Name: [REDACTED]
Geburtsdatum : [REDACTED] (*In Worten: Vierzehnter Januar neunzehnhundertdreiundfünfzig*)
Geschlecht : [REDACTED] Volksgruppe : [REDACTED] Staatsangehörigkeit: [REDACTED]
Geburtsort : [REDACTED] re-de-Rhodes-Straße
Heimatort : [REDACTED]
Personenkennziffer : [REDACTED]

| **MUTTER**

Vollständiger Name : [REDACTED]
Vorname : [REDACTED]
Familiennamen : [REDACTED] Mittlere Name : [REDACTED]
Geburtsdatum : [REDACTED]
Volksgruppe : [REDACTED] Staatsangehörigkeit: [REDACTED]
Geburtsort : [REDACTED] -Straße

| **VATER**

Vollständiger Name : [REDACTED]
Geburtsdatum : [REDACTED]
Volksgruppe : [REDACTED] Staatsangehörigkeit: [REDACTED]
Geburtsort : [REDACTED]

| **ANZEIGENDE PERSON**

Vollständiger Name : [REDACTED]
Ausweisdokument : [REDACTED]
Geburtsregisterort : [REDACTED]
Registrierungsdatum : [REDACTED] Buchnummer: 3

UNTERSCHRIFT DES AUSSTELLERS

[REDACTED]

VOLKSKOMITEE
DER HO-CHI-MINH-STADT

JUSTIZABTEILUNG

Nr. [REDACTED]/GKS-BS

Aus der elektronischen Personenstands-Datenbank

Ho-Chi-Minh-Stadt, den 23. Dezember 2024

I.V. DES DIREKTORS

**LEITER DER ABTEILUNG FÜR PERSONENSTAND -
STAATSANGEHÖRIGKEIT**



Hinweis:

- (1) Nach der Nummer im Geburtsregister eintragen.
- (2) Name der Behörde, die die Geburtsurkunde ausstellt, eintragen.
- (3) Nach der Nummer im Register der Ausstellung von Kopien der Behörde, die die Geburtsurkunde ausstellt, eintragen.
- (4) Je nach Vorgehensweise, geben Sie die Grundlage für die Ausstellung der Kopie an: "Geburtsregister" oder "Elektronische Personenstands-Datenbank".

Ich, **TRAN MY NGOC**

Personalausweis Nr: 079188002078 ausgestellt am 11.06.2022 bei dem Einwohnermeldeamt für Anmeldung und nationale Daten verpflichte mich, das Inhalt von Unterlagen/Dokumenten richtig von Vietnamesisch ins Deutsch zu übersetzen.

Tôi Trần Mỹ Ngọc, căn cước công dân số 079188002078 cấp ngày 11.06.2022 cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Đức.

Ngày 25 tháng 12 năm 2024

Người dịch

Trần Mỹ Ngọc

Den 25/12/2024

Im Volkskomitee Distrikt 10., Ho Chi Minh Stadt.

Nguyễn Thị Lâm Huyền

Ich

Als (Vize) Leiter(in) des Justizbüros Distrikt 10.

Hiermit bescheinigt dass Frau **Tran My Ngoc** auf diese Übersetzung unterschrieben hat.

Übersetzerin

Ngày 25 tháng 12 năm 2024

(Ngày hai mươi lăm tháng mười hai năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Ủy ban nhân dân Quận 10, Thành phố Hồ Chí Minh.

Nguyễn Thị Lâm Huyền

Tôi

Là Phó Trưởng Phòng Tư pháp Quận 10

Chứng thực

Bà **Trần Mỹ Ngọc** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: **00192834** Quyền số: 12/2024-SCT/CKND

Ngày 25 tháng 12 năm 2024



Nguyễn Thị Lâm Huyền



THAO&CO.

Communicate | Translate | Resonate



BỘ NGOẠI GIAO NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia Viet Nam
Country
Giấy tờ, tài liệu này
This public document
2. do Ông (Bà) Nguyễn Thị Lâm Tuyền ký
has been signed by
3. với chức danh Head of Division
acting in the capacity of
4. và con dấu của Justice Division of Dist. 10, Ho Chi Minh City
bears the seal/stamp of

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Ho Chi Minh City 6. ngày 25 12 / 2024
at the (dd/mm/yyyy)
7. Cơ quan cấp Ho Chi Minh City Department of Foreign Affairs
by
8. Số 0312281 / SNV
Nº

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Deputy Chief of Consular Division

Nguyễn Thị Ngọc Phương

